

Департамент економіки, фінансів та міського бюджету Дніпропетровської міської ради, в особі заступника директора – начальника управління фінансів Черкас Ольги Іванівни, який діє на підставі Положення про департамент далі - “Орендар”, з одного боку, та ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО «ЖАСМІН-2005», далі “Орендодавець”, в особі директора Ольховської Ірини Вікторівни, що діє на підставі Статуту, з іншого боку, що надалі іменуються разом “Сторони”, і відповідно кожна окремо “Сторона”, уклали цей Договір про нижченаведене:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Орендодавець зобов'язується надати Орендарю послуги по наданню в оренду конференц-залу (код ДК 016:2010: 68.20.1 – Послуги щодо оренди й експлуатуванню власної чи взятої у лізинг нерухомості; код ДК 021:2015: 7022000-9 Послуги з надання в оренду чи лізингу нежитлової нерухомості), який розташований за адресою: вул. Виконкомівська 56А, 49029, м. Дніпропетровськ, Україна (далі по тексті – “Приміщення”), для проведення спеціальних заходів Замовника. Замовник зобов'язується прийняти послуги і оплатити їх вартість.

2. ПРАВА І ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Орендар зобов'язується:

2.1.1. Надати Орендодавцю на його вимогу всі відомості, необхідні для виконання даного Договору;

2.1.2. Використовувати Приміщення за їх цільовим призначенням у відповідності з даним Договором;

2.1.3. Оплатити послуги, надані Орендодавцем, на умовах, передбачених даним Договором.

2.2. Орендар має право:

2.2.1. Контролювати процес виконання Орендодавцем даного Договору;

2.3. Орендодавець зобов'язується:

2.3.1. Надати послуги в термін і в обсягах, визначених даним Договором;

2.3.2. Забезпечити вільний доступ представників Орендаря в Приміщення, необхідні для проведення заходів, надати Орендарю на його вимогу можливість користуватися необхідною для проведення заходу інфраструктурою, де розташовані Приміщення (аудіо-, відеоапаратура, освітлення, водопостачання, каналізація і т.п.).

2.3.3. Повідомити Орендарю всі відомості про хід виконання даного Договору.

2.4. Орендодавець має право:

2.4.1. Вчасно отримувати орендну плату від Орендаря.

3. ВАРТІСТЬ ПОСЛУГ І ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

3.1. Сума Договору становить 30 000,00 грн. (тридцять тисяч гривень 00 коп.), без ПДВ.

3.2. Орендодавець передає, а Орендар приймає надані послуги по Акту надання послуг протягом 5 (п'яти) робочих днів з дати надання послуг.

3.3. Орендар зобов'язується здійснити розрахунок згідно рахунка-фактури та акту надання послуг, перерахувавши кошти на розрахунковий рахунок Орендодавця.

4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

4.1. Орендодавець зобов'язується відшкодувати орендарю нанесені ним збитки, які виникли внаслідок невиконання чи неналежного виконання Орендодавцем своїх обов'язків, які передбачені даним Договором. У випадку, якщо невиконання чи неналежне виконання Орендодавцем своїх зобов'язань призвело до відміни або перенесення проведення Заходів, Орендар вправі відмовитися від Даного Договору (направивши Орендодавцю письмове повідомлення) і вимагати від нього повернення отриманих по даному Договору грошових коштів і сплати штрафу, еквівалентного вартості даного Договору. З моменту отримання

письмового повідомлення Орендаря Орендодавець зобов'язаний протягом п'яти банківських днів повернути отримані по даному Договору грошові кошти і заплатити штраф.

4.2. У випадку невиконання або неналежного виконання Орендодавцем своїх обов'язків Орендар вправі розірвати Договір, направивши письмове повідомлення Орендарю, і вимагати повернення всіх грошових коштів, отриманих по цьому Договору. Протягом 5 робочих днів з моменту отримання повідомлення Орендодавець зобов'язаний повернути Орендарю отримані за цим Договором грошові кошти.

4.3. Орендар несе майнову відповідальність за збитки, нанесені в зв'язку з пошкодженням чи знищенням приміщення, меблів, обладнання, вчинені по вині Орендаря. У випадку пошкоджень представник Орендаря і Орендодавця підписують Акт про пошкодження. Орендар зобов'язаний протягом п'яти банківських днів відшкодувати нанесені збитки

5. УМОВИ КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ

5.1. Інформація, яка надається Сторонами за цим Договором одна одній, документація і інші дані, які мають комерційну цінність, незалежно від того, виражена вона в письмовій чи усній формі, вважається конфіденційною і не може бути передана третім особам, крім осіб, що працюють по виконанню умов цього Договору.

5.2. Передача конфіденційної інформації третім особам, її опублікування чи розголошення іншим способом може здійснюватися тільки за письмовою згодою другої Сторони, незалежно від причин припинення дії цього Договору.

5.3. Сторони підтверджують розуміння того, що вони можуть бути притягнуті до відповідальності за порушення умов конфіденційності по даному Договору у відповідності з чинним законодавством України.

6. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

6.1. Договір вступає в силу з дати його підписання і, відповідно до ст. 631 Цивільного кодексу України, діє з «01» 08 2016 по 31 грудня 2016 року включно.

7. ФОРС-МАЖОР

7.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання (неналежне виконання) своїх зобов'язань по даному Договору, якщо дане невиконання (неналежне виконання) трапилось внаслідок обставин, які Сторони не могли ні передбачити, ні запобігти (обставини нездоланної сили). До таких обставин належать стихійні лиха, рішення державних органів виконавчої чи законодавчої влади. Наявність обставин нездоланної сили повинна бути підтверджена висновком Торгово-промислової палати України. Сторони повинні проінформувати одна одну про такі події поштою, факсом, електронною поштою, по телефону чи іншими доступними засобами протягом 3 (трьох) днів з початку таких подій.

8. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

8.1. Даний Договір складений українською мовою в 2 (двох) оригінальних екземплярах, які мають однакову юридичну силу, по одному екземпляру для кожної зі Сторін.

8.2. У випадку виникнення суперечок між Сторонами стосовно тлумачення тексту Договору чи його окремих частин, перевагу має текст українською мовою.

8.3. Всі зміни і доповнення до Договору дійсні, якщо вони складені в письмовому вигляді і підписані вповноваженими представниками Сторін.

8.4. У випадках, не передбачених Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

9. РЕКВІЗИТИ І ПІДПИСИ СТОРІН

Виконавець:

ПП «ЖАСМІН-2005»

Юридична адреса:

вул. Виконкомівська 56А, Дніпропетровськ,
49029

Код ЄДРПОУ 33611476,

Є платником єдиного податку 5%

Р/с 26003180122600

в ПАТ «УкрСибБанк», м. Харків,

МФО 351 005



Директор ПП «ЖАСМІН-2005»

І. В. Ольховська

Замовник:

**Департамент економіки, фінансів та міського
бюджету Дніпропетровської міської ради**

Місцезнаходження:

просп. Дмитра Яворницького, 75,

м. Дніпропетровськ, 49000

Код ЄДРПОУ 40506253

МФО 805012

п/р 35414090095405

ГУДКСУ у Дніпропетровській області

**Заступник директора – начальник
управління фінансів**



О. І. Черкас

Арефьев

[Signature]